

# St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

**Rev. Fr. John Charest**

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

**Deacon Evan O'Neil**

**Parish Hall: 412- 276-9718**

**President Mary Stevens 412-491-8565**

[www.orthodoxcarnegie.org](http://www.orthodoxcarnegie.org)

## SUNDAY, DECEMBER 29<sup>TH</sup>

### SUNDAY, DECEMBER 29<sup>TH</sup>

DIVINE LITURGY 9:30 AM

27<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 2

PROPHET HAGGAI

COL 3: 4-11; LK 14: 16 -24

PANACHYDA IN MEMORY OF OLEKSANDRA FEDOROVA

### TUESDAY, DECEMBER 31<sup>ST</sup>

MOLEBEN FOR UKRAINE 7:00 PM

### WEDNESDAY, JANUARY 1<sup>ST</sup>

NATIVITY AKATHIST 6:00 PM

### FRIDAY, JANUARY 3<sup>RD</sup>

NATIVITY AKATHIST 6:00 PM

### SATURDAY, JANUARY 4<sup>TH</sup>

VESPERS 6:00 PM

### SUNDAY, JANUARY 5<sup>TH</sup>

DIVINE LITURGY 9:30 AM

28<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 3

SUNDAY OF THE HOLY FATHERS

HEB. II: 9-10, 17-23, 32-40; MT I: 1-25

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY

NATALIA ONUFREY AND OKSANA ALEKSANDROV IN LOVING MEMORY OF THEIR MOTHER OLEKSANDRA FEDOROVA WHO PASSED AWAY DECEMBER 20 IN LVIV, UKRAINE. MEMORY ETERNAL

THE PONTUS FAMILY IS PROUD AND HONORED TO WELCOME ABRIELLE LEE ALVARADO DAUGHTER OF DANIELLE AND ABEL AND LITTLE SISTER TO ARIES. BORN DECEMBER 21ST. MAY GOD GRANT THEM MANY YEARS

ALL SERVICES LIVE STREAMED AT:

<https://orthodoxcarnegie.org/livestream>

### 2025 Parish Council

**President:**

John Stasko

**Vice President:**

Deacon Evan O'Neil

**Rec. Secretary:**

Chris Mills

**Treasurer:**

Brittany Brettell

**Asst. Treasurer:**

Scott Brettell

**Financial Secy.**

Jacob St. Clair

**Asst. Fin. Secy**

John Pontus

**Trustees:**

Josie Pontus

Natalie Onufrey

Sherri Walewski

Shirley Stasko

David Markiw

**Vestrymen:**

Steven Sawchuk Jr.

Victor Onufrey

**Auditors:**

Marlane Pawlosky

Ron Wachnowsky

Tracey Sally

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by  
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net



# WE WELCOME YOU TODAY

## **We would like to remind our visitors of the following;:**

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

## **We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.**

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

**Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.**

## **Нагадуємо нашнім гостям., що:**

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише помолитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

## **НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ і ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:**

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

**ті**, хто причащається, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвії 5:23-24);

**перед** тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

**тим**, хто часто причащається, слід приходити на святую сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

**ті**, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

**ті**, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

**всі** православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

**ті**, хто спізнився на Божественну Літургію (прийшов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якості, звільняються від вище викладених вимог;

**немовлята** та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

**Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримання вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу**

# Prophet Haggai



## Troparion to the Resurrection – Tone 2

When Thou didst descend to death, O Life Immortal,  
Thou didst slay hell with the splendor of Thy God-head!  
And when from the depths Thou didst raise the dead, all  
the powers of heaven cried out; O Giver of Life, Christ  
our God! Glory to Thee!

## Troparion to Prophet Haggai – Tone 2

We celebrate the memory of Your prophet Haggai, O  
Lord; through him we entreat You, save our souls.

## Kontakion to Prophet Haggai – Tone 4

Enlightened by the Spirit, your pure heart became the  
dwelling place of most splendid prophecy; for you saw  
things far off as if they were near. Therefore, we honor  
you, blessed and glorious Prophet Haggai.

## Kontakion to the Resurrection – Tone 2

Hell became afraid, O Almighty Savior, seeing the  
miracle of Thy Resurrection from the tomb! The dead  
arose! Creation, with Adam, beheld this and rejoiced  
with Thee, and the world, O my Savior, praises Thee  
forever.

## Prokiemon Tone 2

The Lord is my strength and my song, and He is my salvation.

*Verse:* The Lord hath chastened and corrected me; but He has not given me over unto death.

## The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Ephesians

c.6, v. 10-17

Brethren, be strong in the Lord, with all the power of his might. Put on the complete armor of God, so that you may be able to make a stand against the stratagems of the devil. For our struggle is not against a human enemy, but against the satanic principalities and dominions, against the Rulers of universal darkness in the lower world and against all the spirits of wickedness in the upper world.

Therefore, take up the complete armor of God, so that, when the evil days come, you may make a stand and hold your ground after the battle is over. So stand fast, gird your waist with the belt of truth, put the breastplate of righteousness on your chest, and shod your feet with the readiness to proclaim the Gospel of peace.

Above all, carry the shield of faith, so that you may quench all the fiery darts of the wicked fiend. Put on the helmet of salvation and take up the sword of the Holy Spirit, namely, the word of God.

## До ефесян 6:10-17

І нарешті таке. Будьте міцні в Господі, в Його могутній силі. Зодягніться в повний обладунок Божий, щоб протистояти диявольським підступам. Бо ми боремося не проти людей, не проти плоті й крові, а проти правителів, володарів темряви цього світу, духовних сил зла на Небесах.

А тому зодягніться в повний обладунок Божий, щоб змогли ви протистояти, коли настане лихий день, і вистояти, перемігши все. Тож будьте стійкими. Підпережіться паском правди, а праведність візьміть своїм панцирем. І, щоб мати стійку опору, взуйтесь у Добру Звістку про мир. А також візьміть віру як щит, за допомогою якого ви зможете зупинити всі вогняні стріли лукавого. Візьміть спасіння своїм шоломом вашим, а мечем Духа — Послання Боже.

Alleluia

v. The Lord answer you in the day of trouble! The Name of the God of Jacob protect you!  
v. Save the king, O Lord, and hear us on the day we call!

## THE GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE

c. 14, v. 16-24

The Lord narrated this parable: " A man gave a great banquet to which he invited many guests. When the banquet hour came, he sent around his servant to tell the guests : 'Come, for everything is now ready.' "

" All of them, with one accord, began to excuse themselves. The first one said to him: 'I have bought a piece of land, so I must go and look at it. Please have me excused.' Another said: 'I have bought five yoke of oxen and I am going to try them. Please have me excused.' Another said : 'I have married, so I am unable to come. Please have me excused.' The servant came back and reported these excuses to his master.

"Then the master of the house was angry and said to his servant: 'Go out quickly to the streets and squares of the city and bring in the poor, the cripples, the lame, and the blind.' The servant came back and reported: 'Master, I have done what you ordered, but there is still room.' The master answered him: 'Go out to the roads and the hedges, and compel everybody to come in until my house is full. Indeed, I tell you that none of the first invited guests will taste of my banquet. For many are invited, but few are qualified.'

## Від Луки 14:16-24

То Ісус промовив до нього: «Один чоловік приготував великий бенкет й запросив на нього багатьох людей. І в призначений час він послав свого слугу до всіх запрошених зі словами: „Приходьте, вже все готове!”

Але всі вони почали вибачатися. Перший сказав: „Я придбав землю і саме зараз мушу їхати подивитися її, вибач, будь ласка”. Інший промовив: „Я придбав п’ять пар волів і оце виряджаюся випробувувати їх. Вибач, будь ласка”. А ще інший відповів: „Я щойно одружився і з цієї причини не можу прийти”.

Отож слуга повернувся і все це переказав господареві. Той страшенно розгнівався і сказав слугі: „Вийди мерщій на вулиці й майдани міста і приведи сюди бідних, калік, сліпих і кривих!”

Пізніше слуга доповів: „Господарю, те, що ти наказав, виконано, але місця за столом іще багато”. Тоді хазяїн наказав слугі: „Йди на дороги й на загороди й приведи тих, кого знайдеш там, щоб дім мій був повен. Бо кажу тобі, що ніхто з тих, хто був запрошений, але не прийшов, не покуштує моїх страв!”»

# Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Teresa Stacy	Maria Warholak	John L	Mary Sherba
Marian L.	Dan Rosga	Jocelyn Barner	Deborah Schricker
James White	Jack Schricker	Jim G	Myroslaw Tschaikowsky
Gary Koss	Eric Barner	Michele Robert	Carol R.
Michelle Mann	Brenda Kline	Jillian R.	Jeff Mills
Parker Culp	Gerald	Melissa McArdle	Sam Jarovich
Jane Allred	Alla Dovbush	Lesya Fedorova	Emilia Ivanova
Renee Althaus	Rick Althaus	Jane Hasson	Nicole Nauschwander
Jimmy R.	Betty Ann Burns	Barbara Sarris	George Sarris

.. by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

## *Mnohaya Lita - Many Blessed Years*

### Name Days

#### **Dec. 30 Prophet Daniel**

Archbishop Daniel, Daniel Losego, Danielle Walewski, Daniel Mamula, Danielle Pontus

#### **Dec. 31 Martyr Sebastian-**

Sebastian Leis, Sebastian Charest

#### **Jan. 1 Martyr Boniface**

Bonnie Reinhart

#### **Jan. 3 Virgin-Martyr Juliana**

Juliana Leis

### Anniversaries

### Birthdays

Dec. 29 Marina Korchynsky

Dec. 30 Tracy Galla

Dec. 31 Jim Rozum

Jan. 2 John Walewski

### Feast Days

Dec.29 Prophet Haggai

Dec. 30 Prophet Daniel

Jan. 2 Hieromartyr Ignatius of Antioch

Jan. 4 Great Martyr Anastasia

### Pray for our

**friends and relatives serving in the armed forces.**

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko, Austin Crouch

**Pray for our friends and relatives serving in the Ukrainian armed forces.**

Stephen, Andrij, Yevhen, Olexander, Stepan, Volodymyr, Olexander, Yuri, Victor, Petro, Olexi, Victor, Ruslan, Roman, Olya, Miroslav, Evgen, Olexander, Taras, Roman, Vitaliy, Alexander, POW Dymitro, Volodymyr, Yuri, Oleksi, Vadim

### Pray for our Catechumens & Inquirers

Vincent, Jayden, Ronald, Elizabeth, Christine, Michael, Camber, and Alec





**SCRIPTURE CLASS** - The Monday evening class will have its next meeting on Monday the 30th of December. This class meets at 7PM in the church basement.

**SOUPER BOWL:** The Annual UOL Souper Bowl Sunday event in our Parish will be Sunday, February 2, 2025! If anyone is interested in helping to plan & organize the event (not counting making soup) please see/contact Chris Mills. A call for soups and other items will be placed later. Thank you!

**CHRISTMAS TREE ORNAMENTS** - Help us decorate the church Christmas tree. As in the past several years we are asking our parishioners to bring an ornament(s) from home to hang on our parish Christmas tree. Once the tree is erected, please feel free to hang your ornament(s) and make our celebration of the Nativity of Christ a family event.

**SVIATE VECHIR** - Deacon Evan and Pani Alive are again chairing the Holy Supper. The event has grown in popularity the last few years. If you are coming, please let us know so that we can prepare enough place settings. If you are coming and can provide a meatless dish, we would like to know that too. Either inform us in person, by phone or text (724-775-1166) or e-mail ([alicecliffoneil@yahoo.com](mailto:alicecliffoneil@yahoo.com)). There will also be a sign-up sheet posted on the refrigerator in the hall kitchen upon which you can list the dish you will be providing. The dinner is scheduled for 5:30 PM on Monday the 6th of January in the church hall. Complime will follow at 7 O'clock in the church.

**PARISH CHRISTMAS FUN NIGHT:** You're invited on Monday, December 30, 2024, starting at 5:30 PM with a Lenten Potluck & Snacks! Followed by events around 6 PM. A social event for all ages as the year winds down! Join us for a relaxing fun and fellowship for all ages! A few possible events for the evening: Inside campfire carol singing, an ugly sweater competition, bring a game, decorating contests, and more! To RSVP for the event, to help with planning purposes, email [parishfunnight@orthodoxcarnegie.org](mailto:parishfunnight@orthodoxcarnegie.org). For additional information about the event, please see Chris Mills, Pani Makta Alice O'Neil, Brittany Brettell, or Natalie Kapeluck-Nixon. Watch for a parish email closer to event with more details! See you there!

**THANK YOU:** Parish council would like to Thank Howard and Lynda West for chairing both last month's Thanksgiving Day and this week's Christmas Day dinners. Both dinners are provided free of charge to any person or family that requests dinners. Thank you also to the many volunteers who helped with food and monetary donations, food preparation and also serving and delivering the dinners for both events. For Christmas Day dinner we prepared and served 477 dinners to Carnegie and surrounding areas. We took 70 dinners alone to Allegheny 911 Service Center who had to work on Christmas Day protecting all of us. We also sent meals to Carnegie, Crafton, Collier police departments and the PA State Police Barracks in Moon Township and also the CVS and GetGo stores in Carnegie. We have become a beacon of light and comfort for our constant ministerial work in the community. All of this is funded by your individual donations to the stewardship fund of the parish. If there is any difference in donations to be made up it is picked up by the stewardship fund of the church. Thank you to all who donated their time and proceeds for these dinners. Any questions about these dinners can be directed to Howard and Lynda West, Fr John or John Stasko

**Upstairs Hall Heating and Air Conditioning** Thank you to all who donated to the upstairs hall heating and air conditioning project last month. Previously the upstairs hall only had heating and no air conditioning. New heating and air conditioning units were installed on the upstairs interior hall walls and was operational and completed in time for the St. Matrona's Cookie Walk. These units are controlled by individual thermostats which were installed and completed this past week. Two outdoor units which control the indoor units were also installed for the project. This project was fully funded by the generosity of our church organizations and individual donors. The upstairs hall units and entire system was designed in a way so that they can be upgraded for additional units at any time. Our next project, for spring of 2025, will be to add newer and more efficient air conditioning units and to upgrade the electrical service to the downstairs hall by adding new units to the 2024 system that was recently installed. For more information or to donate to the downstairs hall air conditioning project, please see John Stasko

**SOUP SALE:** The parish council has quarts of soup for sale from the Thanksgiving day and Christmas day dinners. The soups are "2 quarts for \$5.00". All proceeds go to replenish the stewardship fund. The stewardship fund is used for ministerial work and support of the community dinners. We have Turkey Vegetable, Turkey Noodle, Ham and Vegetables and Ham, Tomato and Vegetables. Please see John Stasko of Scott Bretell to purchase the soups.

**CHRISTMAS AT THE SEMINARY** - We are a little behind this year with our request. We are asking for donations to aide our seminary. A box has been placed in the hall into which can be placed items such as: paper towels, toilet paper, cleaning supplies, and school supplies. Please be as generous as you can

.....

## *Stewardship*

**THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:**

## **Sponsor-A-Day Program Update**

At last month's annual meeting, the Parish Council accepted the 2024 Finance Committee recommendations to **NOT** raise the 2025 member obligations and **TO CONTINUE** the Sponsor a Day Program in 2025 again and made that recommendation to the parishioners at the annual meeting which passed unanimously. Last year the 2024 Sponsor a Day Program raised over \$18,000. This program funded the church's General Fund to help in paying the churches operating expenses such as the church utility bills, salaries, insurances, operational costs and other regularly occurring invoices for the church, rectory and hall. In 2023, it cost approximately \$450 per day to operate the church, hall and rectory and those costs continued to go up in 2024. If you are able and interested in sponsoring a day or even a half of a day or even require additional information about the program, please contact Brittany Brettell or John Stasko. Please note that this program is intended to be a supplement to the members obligation. We only encourage participation if you are able to donate beyond your 2025 member obligations. For the 2025 Sponsor a Day Program we would like to increase our number of sponsored days and funds. If you sponsored a day or numerous days in 2024, thank you. We would like you to please prayerfully consider sponsoring your same day(s) again in 2025. If you have not sponsored a day in 2024 please consider sponsoring a day in 2025. Days can be sponsored for personal days such as birthdays, anniversaries, Feast Days or even other's birthdays or anniversaries. Thank you in advance for your generosity and support.





# PROPHET HAGGAI



Haggai was a Hebrew prophet during the building of the Second Temple in Jerusalem, and one of the twelve minor prophets in the Hebrew Bible and the author of the Book of Haggai.

He is known for his prophecy in 520 BCE, commanding the Jews to rebuild the Temple.

His name means “Festive, Festal”

He was the first of three post-exile prophets from the Neo-Babylonian Exile of the House of Judah (with Zechariah, his contemporary, and Malachi, who lived about one hundred years later), who belonged to the period of Jewish history which began after the return from captivity in Babylon.

Scarcely anything is known of his personal history. He may have been one of the captives taken to Babylon by Nebuchadnezzar. He began God's prophecy about sixteen years after the return of the Jews to Judah (ca. 520 BCE). The work of rebuilding the temple had been put to a stop through the intrigues of the Samaritans. After having been suspended for eighteen years, the work was resumed through the efforts of Haggai and

Zechariah.[2] They exhorted the people, which roused them from their lethargy, and induced them to take advantage of a change in the policy of the Persian government under Darius I.

The name Haggai, with various vocalizations, is also found in the Book of Esther, as a eunuch servant of the Queen.

## Haggai Prophecies

Haggai prophesied in 520 BCE Jerusalem, about the people needing to complete building the Temple. The new Temple was bound to exceed the awesomeness of the previous Temple. He claimed if the Temple was not built there would be poverty, famine and drought affecting the Jewish nation.

There is a controversy regarding who edited Haggai's works. According to scholars, they credit it to his students. However, Jewish Tradition believe that the Men of the Great Assembly were responsible for the edits. The Men of the Great Assembly are traditionally known for continuing the work of Ezra and Nehemiah.

## Haggai and officials of his time

Haggai supported the officials of his time, specifically Zerubbabel, the governor, and Joshua the High Priest. In the Book of Haggai, God refers to Zerubbabel as "my servant" as King David was,



and says he will make him as a "signet ring," as King Jehoiachin was (Haggai 2:23; cf. Jer 22:24). The signet ring symbolized a ring worn on the hand of Hashem, showing that a king held divine favour. Thus, Haggai is implicitly, but not explicitly, saying that Zerubbabel would preside over a restored Davidic kingdom.

#### Jewish Persian Diplomacy

The Persian Empire was growing weak, and Haggai saw time as an opportunity to restore the Davidic Kingdom. He believed that the Kingdom of David was able to rise and take back their part in Jewish issues. Haggai's message was directed to the nobles and Zerubbabel, as he would be the first Davidic monarch restored. He saw this as important because the Kingdom would be an end to Jewish Idol worship.



#### Haggai in Jewish tradition

Haggai, in rabbinic writing, is often referred to as one of the men of the Great Assembly. The Babylonian Talmud (5th century CE) mentions a tradition concerning the prophet Haggai, saying that he gave instruction concerning three things: (a) that it is not lawful for a man whose brother married his daughter (as a co-wife in a polygamous relationship) to consummate a levirate marriage with one of his deceased brother's co-wives (a teaching accepted by the School of Hillel, but rejected by the School of Shammai);[5] (b) that Jews living in the regions of Ammon and Moab separate from their produce the poor man's tithe during the Sabbatical year; (c) that they accept of proselytes from the peoples of Tadmor (Palmyra) and from the people of Ƙardu.

#### Liturgical commemoration

On the Eastern Orthodox liturgical calendar, Haggai is commemorated as a saint and prophet. His feast day is 16 December (for those churches which follow the traditional Julian Calendar, 16 December currently falls on 29 December of the modern Gregorian Calendar). He is also commemorated, in common with the other righteous persons of the Old Testament, on the Sunday of the Holy Fathers (the second Sunday before the Nativity of the Lord).

Haggai is commemorated with the other Minor prophets in the Calendar of saints of the Armenian Apostolic Church on 31 July.

<https://www.antiochpatriarchate.org/en/page/haggai-the-prophet/922/>



Parish  
Christmas

# FUN NIGHT

Don't miss Parish Christmas Fun Night!  
Enjoy the warm fellowship with your Parish Family!

**An All Ages Event!**

RSVP to attend by emailing  
[parishfunnight@orthodoxcarnegie.org](mailto:parishfunnight@orthodoxcarnegie.org)



30 DECEMBER, 2024 | 5:30 PM

**LENTEN  
POTLUCK &  
SNACKS**

**GAMES &  
FUN FOR  
ALL**

**UGLY  
SWEATER  
CONTEST**

**INSIDE  
CAROLING  
CAMPFIRE**

SPONSORED BY THE SR. UOL CHAPTER





YOU'RE INVITED TO OUR  
**SVIATE VECHIR**

MONDAY, JANURAY 6, 2025  
5:30 PM

Please respond if you are  
planning to attend.  
Contact: Pani Matka Alice O'Neil

Email: [holysupper@orthodoxcarnegie.org](mailto:holysupper@orthodoxcarnegie.org)



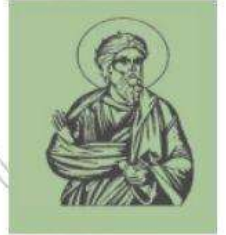
St. Peter & St. Paul Ukrainian  
Orthodox Church  
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)  
Carnegie, PA 15106  
[orthodoxcarnegie@gmail.com](mailto:orthodoxcarnegie@gmail.com)  
[orthodoxcarnegie.org](http://orthodoxcarnegie.org)





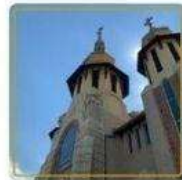


# UOL SOUPer Bowl Sunday for St. Andrew's Society



**Save the  
date!  
Sunday  
2.02.2025**

**Help fight hunger  
in Ukraine!**



St. Peter & St. Paul Ukrainian  
Orthodox Church  
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)  
Carnegie, PA 15106  
orthodoxcarnegie@gmail.com  
orthodoxcarnegie.org





# CARING FOR OUR NEIGHBOR @ ADVENT!

Join the youth @ St. Peter & St. Paul to collect adult and child hats and gloves for the Neighborhood Resilience Project



Collect  
until  
January  
7th

## Winter Clothes



412 - 216- 3346 - Sue Leis



[youthatstsp@gmail.com](mailto:youthatstsp@gmail.com)



Drop off at 220 Mansfield, Carnegie PA (please drop off before/after Saturday Vespers or Sunday Liturgy) or at the Neighborhood Resilience Project






St. Peter & St. Paul Ukrainian  
Orthodox Church  
220 Mansfield Blvd (P.O. Box 835)  
Carnegie, PA 15106  
orthodoxcarnegie@gmail.com  
orthodoxcarnegie.org



# January 2025

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
 <b>Parish Website</b>		<b>UOL Souper Bowl Sunday 2-2-2025</b>	1 6 PM Akathist to the Nativity	2 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 7 PM Mothers Group	3 6 PM Akathist to the Nativity	4 6 PM Vespers
5 9:30 AM Divine Liturgy & Coffee Hour	6 5:30 PM Sviate Vechir  7 PM Grand Compline	7 9:30 AM Nativity Divine Liturgy 7 PM Ukraine Moleben at Holy Trinity	8	9 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 11 AM Scrip- ture Class	10	11 6 PM Vespers
12 9:30 AM Divine Liturgy & Coffee Hour	13 6 PM Great Vespers St. Basil/ Circumcision 6 PM Kyiv Dance ? 7 PM Scripture Class	14 9:30 AM Divine Liturgy St. Basil/ Circumcision 7 PM Ukraine Moleben at Sts Peter/Paul	15	16 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 7 PM Mothers Group	17	18 5:30 PM Sviate Vechir  7 PM Grand Compline & Blessing of Water
19 9:30 AM Divine Liturgy Theophany & Blessing Water & Coffee Hour, Blessing of Creek	20 6 PM Kyiv Dance 6:30 PM Parish Council Mtg.	21 7 PM Ukraine Moleben at Holy Trinity	22	23 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 11 AM Scrip- ture Class	24 6:30 PM Parish Men's Group	25 6 PM Vespers
26 9:30 AM Divine Liturgy & Coffee Hour Sr. UOL Chapter Mtg. Parishioner Pysanky Making	27 6 PM Kyiv Dance 7 PM Scripture Class	28 6PM Akathist to Pantanassa 7 PM Ukraine Moleben at Sts Peter/Paul	29	30 10 AM Parishioner Sr. Coffee Hour 7 PM Mothers Group	31	<b>Monday 9 PM Online Catechumen Class contact Fr. John Charest for information.</b>

[orthodoxcarnegie@gmail.com](mailto:orthodoxcarnegie@gmail.com) | [www.orthodoxcarnegie.org](http://www.orthodoxcarnegie.org)

# BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

Date of Bulletin you wish to sponsor \_\_\_\_\_

Donation (\$20. minimum suggested) \_\_\_\_\_

(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter")

\*\*\*\*\*

# SPONSOR-A-DAY FORM

Sponsor \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

Day/s you wish to sponsor \_\_\_\_\_

Donation amount \_\_\_\_\_

*(Please hand all Sponsor-A-Day donations to Brittany Brettell. Forms may also be sent via email to: [itsbrittanyann@yahoo.com](mailto:itsbrittanyann@yahoo.com). Please make checks payable to "St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church)*

\*\*\*\*\*

SS. Peter & Paul  
Ukrainian Orthodox Church  
PO Box 835  
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED